

DEUTSCH

## CONNECTION ?

der Raum zwischen Architektur und Kunst

**Eröffnung:** 16. September 19-22h

**Öffnen:** Dienstag bis Samstag 12h-18h und nach Vereinbarung

**Ort:** Galerie aquabitArt, Auguststrasse 35, 10119 Berlin

**Ausstellung:** 16. September - 29. September 2014

Liebe Freunde und Kunstliebhaber!

Wo fängt die Verbindung zwischen Architektur und Kunst an? Wo driften sie auseinander?

Was ist dazwischen?

Was definiert jede einzeln? Was macht Architektur und Kunst einzigartig?

Wie nehmen Sie persönlich diese beiden Disziplinen wahr, die uns überall umgeben und ein Teil unseres Lebens sind?

Das Konzept dieser Ausstellung ist es, einige Beispiele von realisierten / geplanten Projekten zu zeigen und die Öffentlichkeit über die Wechselwirkung zwischen Kunst und Architektur zu sensibilisieren.

Informelle Projektpräsentationen, offene Diskussionen und Treffen werden während der Ausstellung stattfinden, sowie auch in der Zeit von

BERLIN ART WEEK (16.-21. September 2014) und

OPEN WEEKEND GALERIEN BERLIN MITTE (20.-21. September 2014).

In Zusammenarbeit mit [BERLIN UNLIMITED](#) (3.-10. Oktober 2014).

### Künstler / Projekte:

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Christo und Jeanne-Claude   | The Mastaba, Vereinigte Arabische Emirate                      |
| 2. J. MAYER H.                 | JOH3 - Wohnhaus Johannisstr. 3, Berlin                         |
| 3. Anna Borgman und Candy Lenk | Projekt Luftschloss, Berlin                                    |
| 4. Thorsten Goldberg           | Die Potsdamer, Berlin  |
| 5. PSJM                        | The Hydrogen Island (Die Wasserstoff-Insel), Kanarische Inseln |
| 6. Ishka Michocka              | Buenos Aires Skyline, Fotografie, Wandinstallation             |
| 7. Irina Ilieva                | Umgestaltung Durchgang, Pappelallee 76, Berlin                 |

Bitte registrieren Sie sich für jeden einzelnen Event, die Plätze sind begrenzt:

Facebook (siehe Links weiter unten) oder

E-Mail: [art@aquabit.com](mailto:art@aquabit.com) (bitte den Namen der Veranstaltung im Betreff angeben)

**Eröffnung:** 16. September 19-22h

### Projektpräsentationen:

Mittwoch, 17. September 19-22h (The Hydrogen Island)

<https://www.facebook.com/events/751146181617210/>

Freitag, 19. September 19-22h (Projekt Luftschloss / The Mastaba)

<https://www.facebook.com/events/699710580120928/>

Donnerstag, 25. September 17-22h (JOH3 / Die Potsdamer)

<https://www.facebook.com/events/706051599471029/>

Wir freuen uns auf den Austausch mit Ihnen!

Herzlich Willkommen!

Irina Ilieva  
aquabitArt

ENGLISH

## CONNECTION ?

the space between Architecture and Art

**Opening:** 16. September, 19-22h

**Open:** Tuesday-Saturday 12h-18h and by appointment

**Venue:** aquabitArt gallery, Auguststrasse 35, 10119 Berlin

**Exhibition:** 16. September - 29. September 2014

Dear friends and art lovers!

Where does the connection between Architecture and Art start? Where do they go apart?

What is in between?

What defines each one of them? What makes Architecture and Art unique?

How is your own perception about this two disciplines, who are surrounding us and are part of our lives?

The concept of this exhibition is to show several examples of realized/planned projects and to sensitize the public about the interaction between Art and Architecture.

Informal project presentations, open discussions and meetings will take place during the exhibition time,

BERLIN ART WEEK (16.-21. September 2014) and

OPEN WEEKEND GALERIEN BERLIN MITTE (20.-21. September 2014)

In collaboration with [BERLIN UNLIMITED](#) (3.-10. October 2014).

### Artists/Projects:

1. Christo and Jeanne-Claude

The Mastaba, United Arab Emirates

2. J. MAYER H.

JOH3 - Residential building Johannisstr. 3, Berlin

3. Anna Borgman and Candy Lenk / KOPFBAUTEN

Projekt Luftschloss (Castle in the Air), Berlin

4. Thorsten Goldberg

Die Potsdamer, Berlin

5. PSJM

The Hydrogen Island, Canary Islands

6. Ishka Michocka

Buenos Aires Skyline, Photography, wall installation

7. Irina Ilieva

Entrance Re-design, Pappelallee 76, Berlin

Please register for every single event, the places are limited:

facebook: (the links below)

email: [art@aquabit.com](mailto:art@aquabit.com) (please put the name of the event in the subject)

**Opening:** 16. September, 19-22h

### Project presentations:

Wednesday, 17. September, 19-22h (The Hydrogen Island)

<https://www.facebook.com/events/751146181617210/>

Friday, 19. September, 19-22h ( Projekt Luftschloss / The Mastaba)

<https://www.facebook.com/events/699710580120928/>

Thursday, 25. September, 17-22h (JOH3 / Die Potsdamer )

<https://www.facebook.com/events/706051599471029/>

We look forward to exchanging with you!

Welcome!

Irina Ilieva  
aquabitArt